

El patrimonio lingüístico cántabro es una de las herencias culturales que los cántabros de hoy hemos recogido de nuestros antepasados más inmediatos. A pesar de la globalización cultural y del proceso de aculturación en el que estamos inmersos, es tal el arraigo de las expresiones populares en Cantabria que hoy en día son todavía abundantes los adjetivos, verbos, sustantivos, perífrasis y, en definitiva, una serie de figuras gramaticales propias y específicas de uso común, lo que no deja de ser significativo. Esa realidad está latente entre nosotros; quizás de manera velada, pero habita entre nosotros. ¿Cuántas veces hemos hablado con total naturalidad delante de extraños y hemos tenido que buscar sinónimos para entendernos? ¿Cuántos paisanos emigrados han retornado y nos han comentado el tiempo que hacía que no escuchaban tal o cual palabra? ¿Nos hemos preguntado el por qué utilizamos esas expresiones?

Quizás las respuestas se encuentren en el apego al terruño, a nuestras propias costumbres. Sin querer, de manera totalmente natural estamos contribuyendo a salvaguardar parte del patrimonio lingüístico cántabro y a difundirlo. Continuemos haciéndolo.

Usamos numerosas palabras de origen cántabro. Probablemente ni seamos conscientes de ello, pero existen centenares de términos y vocablos de uso cotidiano entre nosotros que tienen su raíz en nuestra tierra. Por ese motivo y con el objetivo de divulgar una parte de nuestra cultura más habitual, se ha realizado esta brevíssima aproximación a nuestro vocabulario, una forma más de acercar y/o recordar la riqueza de la variada y específica expresión lingüística de nuestro pueblo.

Todas las palabras o la gran mayoría las entenderás, otras te llamarán la atención. Incluso algunas están incorporadas al Diccionario de la Lengua Española como palabras de origen cántabro propiamente dicho, como derivadas del latín o del propio castellano. Lo cierto es que son patrimonio de todos. Úsalas, son tuyas.



A.D.I.C.

Asociación para la Defensa
de los Intereses de Cantabria

C/ Santa Lucía 45. Entlo.-E.
39003-Santander-CANTABRIA
www.adic-cantabria.org
E-mail: adic@adic-cantabria.org


















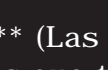


GOBIERNO
de
CANTABRIA

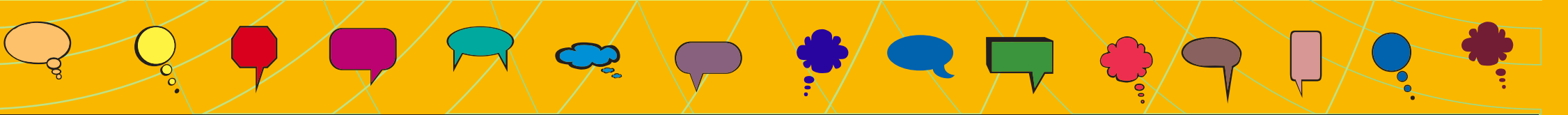
CONSEJERÍA DE CULTURA



...son tuyas,
ÚSALAS!!!



	A CUCHUS* <i>A hombros</i>	COLOÑU* <i>Manejo</i>	MURRIA** <i>Tristeza</i>
	ÁBRIGU* <i>Viento sur</i>	CUÉVANO/ CUEVANO* <i>Cesto de espalda</i>	MURRINA / MORRINA <i>Llovizna</i>
	ACALDAR* <i>Colocar</i>	CURRUSCU <i>Pico de pan / cuscurro</i>	PINARSE <i>Hacer frente</i>
	ACURRIAR <i>Recoger</i>	DAR <i>Abrochar, abotonar</i>	PINDIU / PENDIU <i>Empinado</i>
	ALBIAR* <i>Amanecer</i>	EQUILICUÁ <i>Eso es</i>	QUIMA / QUIMBA* <i>Rama</i>
	APURRIR* <i>Alcanzar</i>	ESCASCAR <i>Jarrear</i>	RAMPLA <i>Rampa</i>
	ARGAYU** <i>Desprendimiento</i>	ESCUCHU/ ESCUCHO* <i>Dicho al oído en bajo</i>	REGUTIR <i>Eructar</i>
	ARRANCÁA <i>Última ronda</i>	ESCULLAR / IR (CULLAR / IR)* <i>Gotear / escurrir un líquido.</i>	RELAMPAGUÍU <i>Relámpago</i>
	ARREMANGAR <i>Remangar</i>	ESPURRIR* <i>Estirar</i>	RUTAR* <i>Murmurar, susurrar</i>
	ASUBIU <i>Refugio</i>	ESQUILAR* <i>Trepar</i>	SEL* <i>Pradería de recreo</i>
	ATROPAR** <i>Reunir</i>	GARMA* <i>Maleza</i>	SETURA / SIETU <i>Seto</i>
	BARDAL <i>Desordenado</i>	GRANICERAS <i>Granizadas</i>	SINCIU <i>Deseo</i>
	BAZA <i>Retrete</i>	HURRIA <i>Pelea</i>	SOCARREÑA <i>Cobertizo</i>
	BIROJO <i>Bizco, bisojo</i>	JUMERA** <i>Borrachera</i>	SOPLAU** <i>Grieta o cavidad</i>
	CALDA <i>Brasas</i>	JURRICAR <i>Agitar, menear</i>	TAPÍN* <i>Trozo de césped</i>
	CALO* <i>Calado, profundidad</i>	LAMBIÓN* <i>Goloso</i>	TARDÍU* <i>Otoño</i>
	CAMBERA* <i>Camino</i>	LÁSTICU <i>Jersey</i>	TRISCA <i>Cansancio / paliza / molesto</i>
	CAPIRUCHA <i>Capucha</i>	LEN / LLEN <i>Ladera empinada</i>	URRO <i>Islote de piedra</i>
	CARRILLADA* <i>Bofetón</i>	LLAR* <i>Fogón</i>	VASIJA* <i>Vajilla</i>
	CERNEDOR <i>Enredador</i>	LOMBA* <i>Loma</i>	VEJERA* <i>Vejez, envejecimiento</i>
	CHAPAPOTE / PICHÍ* <i>Alquitrán</i>	MAGAÑA* <i>Legaña</i>	VIRAZÓN* <i>Cambio repentino de Viento Sur a Noroeste</i>
	CHON <i>Cerdo</i>	MAGOSTA* <i>Hoguera para asar castañas</i>	ZAPITA* <i>Vasija de madera</i>
	CHUPA <i>Mojadura</i>	MANJÚA* <i>Banco de peces</i>	ZURRASCAR / JURRIASCAR <i>Lluvia con viento fuerte</i>
	COLE* <i>Bañarse (tirarse al agua)</i>		



* ** (Las palabras acompañadas de 1 asterisco figuran en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española como origen y uso cántabro. Las que tienen 2 asteriscos están recogidas en ese mismo diccionario sin aludir a su origen, aunque sean comúnmente utilizadas en Cantabria)